2027. URTERAKO - 1, - 2 ETA - 3. SOLAIRUETAN PREZIO BEREZIKO HILEKO ORDAINKETA-SISTEMAREN BIDEZ PINUDI APARKALEKUKO ALDI BATERAKO PLAZAK ESLEITZEKO OINARRI ARAUTZAILEAK.

IRUNVIk, IRUNVIren titulartasuneko 204 plazak esleitzeko oinarriak onartu behar ditu. Plaza horiek, aparkalekuko -1, -2 eta -3 solairuetan alokatuta daude eta kontratuak 2026eko abenduaren 31n iraungitzen dira.

1. Esleitu beharreko plazak

Turismo-plaza estandarrak 185 plaza:

-1 solairua:

- Egokituak: 37, 38, 43, 44
- Estandarrak: 2, 3, 6, 8, 9, 10, 11, 15, 18, 19, 20, 22, 25, 31, 34, 42, 45, 46, 49, 51, 52, 55, 56, 57, 59, 60, 63, 64, 68, 69, 71, 73, 74, 75, 79, 83.

-2 solairua:

- Estandarrak: 86, 87, 88, 89, 90, 91, 92, 94, 95, 96, 97, 98, 99, 100, 102, 103, 104, 105, 108, 110, 112, 113, 114, 115, 116, 117, 118, 119, 120, 121, 122, 123, 124, 125, 126, 128, 129, 130, 131, 132, 133, 134, 135, 136, 138, 139, 140, 141, 142, 143, 144, 145, 146, 147, 148, 149, 151, 152, 153, 155, 156, 158, 159, 161, 163, 164, 166, 167, 168, 169, 170, 171, 172, 173, 174, 175, 176.

-3 solairua:

- Egokituak: 249
- Estandarrak: 179, 181, 182, 183, 184, 185, 186, 188, 189, 190, 191, 192, 193, 194, 195, 196, 201, 206, 207, 208, 209, 210, 212, 213, 214, 215, 216, 217, 218, 219, 220, 221, 222, 223, 225, 226, 227, 228, 229, 230, 231, 233, 234, 235, 236, 237, 240, 243, 244, 246, 251, 253, 254, 255, 256, 257, 258, 260, 261, 262, 263, 266, 267, 268, 269, 270, 271.

Turismorako 12 plaza elektrifikatuak:

-1 solairua:

- Egokiuta: 36
- Electrifikatuak: 23, 24, 26, 27, 29, 30, 32, 33, 35, 47, 48

Motoziketentzako 7 plaza estandarrak:

BASES REGULADORAS PARA LA ASIGNACIÓN DE LAS PLAZAS DE USO TEMPORAL DEL APARCAMIENTO EL PINAR MEDIANTE EL SISTEMA DE ABONO MENSUAL DE PRECIO ESPECIAL EN LAS PLANTAS (-1,-2 Y-3) PARA EL AÑO 2027.

IRUNVI debe aprobar las bases para la asignación de 204 plazas titularidad de IRUNVI que se encuentran arrendadas en las plantas (-1,-2 y -3) del aparcamiento cuyos contratos vencen el 31 de diciembre de 2026.

1. Plazas a asignar

185 plazas estándar:

Planta -1:

- Adaptadas: 37, 38, 43, 44
- Estándar: 2, 3, 6, 8, 9, 10, 11, 15, 18, 19, 20, 22, 25, 31, 34, 42, 45, 46, 49, 51, 52, 55, 56, 57, 59, 60, 63, 64, 68, 69, 71, 73, 74, 75, 79, 83.

Planta -2:

- Estándar: 86, 87, 88, 89, 90, 91, 92, 94, 95, 96, 97, 98, 99, 100, 102, 103, 104, 105, 108, 110, 112, 113, 114, 115, 116, 117, 118, 119, 120, 121, 122, 123, 124, 125, 126, 128, 129, 130, 131, 132, 133, 134, 135, 136, 138, 139, 140, 141, 142, 143, 144, 145, 146, 147, 148, 149, 151, 152, 153, 155, 156, 158, 159, 161, 163, 164, 166, 167, 168, 169, 170, 171, 172, 173, 174, 175, 176.

Planta -3:

- Adaptadas: 249
- Estándar: 179, 181, 182, 183, 184, 185, 186, 188, 189, 190, 191, 192, 193, 194, 195, 196, 201, 206, 207, 208, 209, 210, 212, 213, 214, 215, 216, 217, 218, 219, 220, 221, 222, 223, 225, 226, 227, 228, 229, 230, 231, 233, 234, 235, 236, 237, 240, 243, 244, 246, 251, 253, 254, 255, 256, 257, 258, 260, 261, 262, 263, 266, 267, 268, 269, 270, 271.

12 plazas electrificadas para turismo:

Planta -1:

- Adaptada: 36
- Electrificadas: 23, 24, 26, 27, 29, 30, 32, 33, 35, 47, 48

7 Plazas estándar para motocicletas:

-1 solairua:

1, 2, 4, 5, 6, 7, 8

2. Onuradunak

2026ko urriaren 31ean errentamendu kontratu baten titular diren pertsona fisikoek erabili ahalko dituzte tokiak; betiere, oinarri hauen 5. atalak finkatzen dituen eskakizunak betetzen badituzte eta oinarrien I. eranskinaren araberako LEHENTASUNEZKO A EREMUKO, B EREMUKO, C EREMUKO edo GAINERAKOETAKO egoiliarrak badira edo LEHENTASUNEZKO A EREMUKO saltoki batean lan egiten badute.

3. Zerbitzuaren hasiera eta tokiak erabiltzeko epea

IRUNVIren titulartasuneko plazak erabiltzeko eskubidea 2027ko urtarrilaren 1an hasiko da, 00:00etan.

Epea urtebetekoa izango da. Plaza horiek aldi baterako erabilera-baimenaren sistemaren bidez erabiltzeko amaiera-data, beraz, 2027ko abenduaren 31 izango da, 24:00etan.

Alderdietako edozeinek eskubidea du aldi baterako erabilera - baimen honen indarraldia bukatutzat emateko, bere kabuz, eta horrek ez du inolako kalte-ordainik ekarriko eragindako erabiltzaileen alde, gutxienez hilabete lehenago jakinarazita.

4. Eskabidea aurkezteko epea

Tokiak erabiltzeko interesa duten erabiltzaileek 2026eko azaroaren 1etik 30era bitartean jakinarazi beharko diote IRUNVIri erabiltzen ari diren plazak erabiltzen jarraitzeko asmoa dutela eta oinarri hauek finkatzen dituen baldintzak onartzen dituztela, IRUNVIren bulegoetan (Eliza karrikako 6 zenbakian), aurrez aurre edo telematikoki.

Baldin eta aurreko paragrafoak aipatzen duen epea igarotakoan eta oinarri hauen 6. atalak arautzen duen prozedura bukatutakoan plazarik gelditzen bada esleitzeko, IRUNVIko Administrazio Kontseiluak 2012ko irailaren 21ean Pinudiko aparkalekuan plazak besterentzeko onartutako baldintzen pleguaren 10. artikuluari jarraikiz esleituko da. Aurrez, oinarri hauek finkatzen dituzten baldintzak betetzen direla egiaztatuko da.

Planta -1:

1, 2, 4, 5, 6, 7, 8

2. Destinatarios

Podrán acceder al uso de plazas de estacionamiento aquellas personas físicas titulares de un contrato de arrendamiento a fecha 31 de octubre de 2026, que cumplan los requisitos establecidos en el apartado 5 de estas bases, que sean residentes en el municipio de Irun en alguna de las calles recogidas como ZONA A PREFERENTE, ZONA B, ZONA C y RESTO descritas en el Anexo I de las mismas, así como los comercios ubicados en la ZONA A PREFERENTE.

3. Inicio del servicio y periodo de utilización

El inicio del derecho de utilización de las plazas de titularidad IRUNVI será el 1 de enero de 2027 a las 00:00 horas.

El plazo será por periodo de 1 año. La fecha de finalización de la utilización de estas plazas mediante el sistema de autorización temporal de uso será, por tanto, el 31 de diciembre de 2027 a las 24:00horas.

Cualquiera de las partes se reserva el derecho de dar por finalizado el plazo de vigencia de esta autorización temporal de uso de forma unilateral y sin que ello suponga indemnización alguna de ninguna clase a favor de los usuarios afectados comunicándolo con una antelación mínima de un mes.

4. Plazo de solicitud

Desde el 1 de noviembre hasta el 30 de noviembre de 2026 los usuarios interesados, deberán comunicar a IRUNVI su intención de seguir utilizando las plazas que ocupan en la actualidad en las condiciones recogidas en las presentes bases en la oficina de IRUNVI sita en la calle Iglesia 6, de forma presencial o telemática.

Si vencido el plazo descrito en el párrafo anterior y una vez completado el procedimiento descrito en las bases punto 6, quedaran plazas pendientes de asignar, las mismas serán asignadas conforme a lo establecido en el artículo 10 del Pliego de Condiciones para la enajenación de plazas de aparcamiento del aparcamiento El Pinar aprobado por el Consejo de Administración de IRUNVI el 21 de septiembre de 2012, previa comprobación del cumplimiento de las

condiciones establecidas en las presentes Bases.

5. Eskakizunak

Eskakizun hauek bete beharko dira Pinudiko aparkalekuako -1., -2. eta -3. solairuetan plazak erabiltzeko aldi baterako baimenaren bidez toki baten esleipendun izateko:

Ofizioz egiaztatuko diren bete beharreko baldintzak:

Egoiliarrak:

1. Ibilgailuaren titularra I. eranskinean adierazitako kaleetako batean erroldatuta egotea.
2. Ibilgailua Irungo Udalaren Trakzio Mekanikoko Ibilgailuen gaineko Zergaren (TMIZ) erroldan alta emanda agertu behar da, eskatzailearen izenean eta erroldatze-helbide berean.
3. Enpresako ibilgailuren bat erabilera partikularrerako erabiltzen duten egoiliarren kasuan, gainerako ibilgailuen baldintza berberak bete beharko dira, salbu eta ibilgailuaren alta eskatzailearen helbidean izatea.

Merkatariak:

4. I. eranskineko lehentasun-eremuko lokal batean kokatutako saltoki edo jarduera ekonomiko baten titularra izatea.
5. Ibilgailuaren titulartasuna sozietatearen izenean edo jarduera ekonomikoaren titularraren izenean

Bi kasuetan:

6. Legez ezarritako epeetan ordaindu gabeko trafiko-zehapenik ez egotea.
7. Ibilgailuaren titularrak edo titularrek Irungo Udalarekiko zerga-betebeharrak egunean izatea eta IRUNVIrekiko kontraztuko betebeharrak.

Titularrak honako balditza hauek egiaztatu behar ditu:

8. Mugikortasun murriztua duten pertsonentzat erreserbatutako plaza bat eskatuz gero,

5. Requisitos

Se deberán de cumplir los requisitos que se señalan a continuación para poder ser adjudicatario de las plazas en las plantas (-1,-2 y -3) del aparcamiento El Pinar mediante el sistema de autorización de temporal de uso:

Requisitos que se comprobarán de oficio:

Residentes:

1. Estar empadronado el titular del vehículo, en un domicilio situado en una de las calles indicadas en el Anexo I.
2. El vehículo debe figurar dado de alta en el Padrón del Impuesto sobre Vehículos de Tracción Mecánica (IVTM) del Ayuntamiento de Irun, a nombre del solicitante y en el mismo domicilio del empadronamiento.
3. En el caso de residentes que dispongan de un vehículo de empresa utilizados para uso particular, se deberán cumplir los mismos requisitos que el resto de vehículos, salvo el requisito de alta del vehículo en el domicilio del solicitante.

Comerciantes:

4. Ser titular de un comercio o actividad económica ubicado en un local de la zona de preferencia del Anexo I.
5. Titularidad del vehículo a nombre de la razón social o a nombre del titular de la actividad económica

En ambos casos:

6. No existencia de sanciones de tráfico impagadas en los plazos legalmente establecidos.
7. El titular del vehículo, o titulares, estén al corriente de sus obligaciones tributarias con el Ayuntamiento de Irun y sus obligaciones contractuales con IRUNVI.

Requisitos a acreditar por parte del solicitante:

8. En el caso de solicitar una plaza reservada para personas con movilidad reducida, el titular del

ibilgailuaren titularrak mugikortasun murriztua duten pertsonentzat aparkatzeko txartel berezi baten titularra izan beharko du. Baldintza hori egiaztatzeko, txartela aurkeztu beharko da, baldintza hori betetzen dela egiaztatzeko.

9. Plaza elektrifikatua eskatuz gero, aparkatu beharreko ibilgailua elektrikoa dela egiaztatu beharko du.

10. Ibilgailua pertsona baten baino gehiagoren izenean badago eta zirkulazio baimenean ez bada azaltzen eskatzailearen izena, Trafiko Burutzaren dokumentu bat erantsi beharko da, titular guztiak dakartzana.

vehículo deberá ser titular de una tarjeta especial de estacionamiento para personas con movilidad reducida. Esta condición se acreditará aportando la Tarjeta para la comprobación del cumplimiento del presente requisito.

9. En el caso de solicitar una plaza electrificada, deberá acreditar la condición de eléctrico del vehículo a aparcar.

10. En caso de que el vehículo esté a nombre de varias personas y en el permiso de circulación no figure el solicitante, se deberá adjuntar documento de la Jefatura de Tráfico en el cual figuren todos los titulares.

6. Plazen berresleipena

Plazak berresleitzen dituenean, indarreko kontratuen bidez esleitutako plaza zenbakiei eutsiko die IRUNVIk; betiere, lehentasuna formalizatutako lehenengo kontratua sinatzean I. eranskinaren araberako LEHENTASUNEZKO A EREMUKO, B EREMUKO, C EREMUKO edo GAINERAKOETAKO KALEETAN bizi ziren eskatzaileei emanda. Gehienez 6 plaza mugikortasun murriztua duten pertsonentzat izango dira, eta etxebizitza edo saltoki bakoitzeko plaza bat esleituko da gehienez ere, ibilgailu bakarrerako. Baldin eta lehentasunak aplikatuta plazarik gabe gelditu den eskatzaileren batek 2026eko urriaren 31n indarrean dagoen kontraturik badu eta eskakizunak betetzen baditu, itxaron-zerrendan sartuko da.

Berresleipenaren emaitza IRUNVIren webgunean argitaratuko da, www.irunvi.com helbidean, 2026eko abenduaren 16tik aurrera, eta 943 50 57 20 telefono zenbakira deituta edo IRUNVIren bulegoetara joanda ere kontsultatu ahalko da.

Esleitu gabeko plazak geratzen badira, IRUNVIko Administrazio Kontseiluak 2012ko irailaren 21ean onartutako El Pinar aparkalekuko plazak besterentzeko baldintzen pleguko 10. artikuluan ezarritakoaren arabera egingo da esleipena, oinarri hauetan ezarritako baldintzak betetzen direla egiaztatu ondoren..

6. Adjudicación de las plazas.

IRUNVI adjudicará las plazas manteniendo el número de plaza de los contratos en vigor, dando prioridad a las personas solicitantes con residencia en las zonas de preferencia del Anexo I (1ª ZONA A PREFERENTE, 2º ZONA B, 3º ZONA C y 4º RESTO) y a la fecha del primer contrato formalizado, con un máximo de una plaza por domicilio o comercio para un único vehículo, de las que en todo caso un máximo de 6 estarán destinadas a personas con movilidad reducida. Si una vez aplicadas las preferencias, existieran usuarios con contrato en vigor a fecha 31 de octubre de 2026 que cumplan los requisitos y que se hayan quedado sin plaza, estos pasarán a conformar parte de la lista de espera.

El resultado de la asignación se publicará en la Web de IRUNVI www.irunvi.com a partir del 16 de diciembre de 2026 También se podrá consultar en el teléfono 943 50 57 20, o acudiendo a la oficina de IRUNVI.

En caso de quedar plazas pendientes de asignar, la asignación será realizada conforme a lo establecido en el artículo 10 del Pliego de Condiciones para la enajenación de plazas de aparcamiento del aparcamiento El Pinar aprobado por el Consejo de Administración de IRUNVI el 21 de septiembre de 2012, previa comprobación del cumplimiento de las condiciones establecidas en las presentes Bases.

7. Erabiltzaileen betebeharrak

Erabiltzaileak turismo edo motozikleta aparkatzeko bakarrik erabili behar du plaza.

7. Obligaciones de los usuarios

El usuario está obligado a destinar la plaza exclusivamente al aparcamiento de un turismo o motocicleta

Era berean, oinarri hauetan ezarritako prezio publikoa ordaindu beharko du. Plaza horien erabilerari dagokion indarreko prezio publikoa honako hau da:

- (-1.) solairuan turismo plaza estandarrak, mugikortasun murriztua duten pertsonentzako 5 plazak izan ezik: 66,76 € hilean, (BEZa barne).

- Ibilgailu elektrikoak aparkatzeko plazak (kontsumitzen den elektrizitatearen kostua ez dago barnean, aurrez ordaintzeko txartelaren bidez ordainduko baita): 66,76 € hilean, (BEZa barne).

- (-2.) eta (-3.) solairuetan aparkatzeko plazak: 35,95 € hilean, (BEZa barne).

- Mugikortasun murriztua duten pertsonentzat (-1). eta (-3). solairuetan aparkatzeko plazak: 35,95 € hilean, (BEZa barne).

- (-1.) solairuan motozikletentzako plaza estandarrak: 33,89 € hilean, BEZa barne

Turismo kargatzeko kontsumoaren fakturazioa kWh prezioan kargatzean kontsumitutako kWh-en arabera kalkulatuko da. kWh prezioa IRUNVIk kontratatutako ibilgailu elektrikoentzako tarifena izango da, eta baldintza finkoen barruan sartuko da, ezarritako kostuan, potentzia eta kargatzeko beharrezkoak diren gainerako kontzeptuak.

Birkarga banakako aurreordainketako sistema baten bidez aktibatzen da.

Era berean, erabiltzaileek Irungo "Pinudiko aparkalekuaren erabiltzaileen baldintzak, eskubideak eta betebeharrak arautzen dituen Erregelamenduan" xedatutakoa bete beharko dute.

Asimismo está obligado al pago del precio público establecido en las presentes bases. El precio público vigente correspondiente al uso de estas plazas es el que se señala a continuación:

- Precio de plazas estándar para turismos planta (-1) a excepción de 5 plazas reservadas para personas con movilidad reducida: 66,76 euros/mes (IVA incluido).

- Precio plazas electrificadas para turismo (no se incluye el coste del consumo eléctrico que el usuario deberá abonar mediante el uso de la tarjeta prepago): 66,76 euros/mes (IVA incluido).

- Precio de plazas estándar para turismo plantas (-2) y (-3): 35,95 euros/mes (IVA incluido).

- Precio plazas estándar para turismo reservadas para personas con movilidad reducida en plantas (-1) y (-3): 35,95 euros/mes (IVA incluido).

- Precio de plazas estándar para motocicletas -1: 33,89 euros/mes (IVA incluido).

La facturación del consumo de la recarga del turismo se calculará en base a los kWh consumidos en la recarga por el precio kWh. El precio kWh será el de las tarifas para vehículo eléctrico que esté contratada por IRUNVI y se incluirá dentro de los términos fijos, en el costo impuestos, la potencia y demás conceptos necesarios para la recarga.

La recarga se activa mediante un sistema prepago individualizado.

Los usuarios quedan igualmente obligados al cumplimiento de lo dispuesto en el “Reglamento Regulador de las condiciones, derechos y obligaciones de los usuarios del aparcamiento El Pinar” de la ciudad de Irun.

8. Bajak eta altak

Kontratua suntsiarazteko eskatu ahal izango da IRUNVIn eskabide bat aurkeztuz, aurrez aurre edo telematikoki.

Baja-eskaera aurkezteak ez du kontratua suntsiaraziko; horretarako, beharrezkoa izango da sarbide-txartela entregatzea eta kontratua suntsiarazteko akordioa sinatu arte ordaintzeke dauden zenbateko guztiak ordaintzea.

8. Bajas y altas

Se podrá solicitar la resolución del contrato presentando una instancia en IRUNVI ya sea de forma presencial o telemática.

La presentación de la solicitud de baja no producirá la resolución del contrato, para lo que será necesario entregar la tarjeta de acceso y abonar todas las cantidades pendientes hasta la firma del acuerdo de resolución contractual.

Suntsiarazteko erabakiak baja-eskaera aurkeztu eta hurrengo hilabeteko lehen egun naturaletik aurrera izango ditu ondorioak, betiere aurreko paragrafoan adierazitakoa bete bada..

El acuerdo de resolución tendrá efectos desde el primer día natural del mes siguiente a la presentación de la solicitud de baja, siempre y cuando se haya cumplido con lo señalado en párrafo anterior.

Erabiltzaileek ez badute betetzen "Pinudiko aparkalekuaren erabiltzaileen baldintzak, eskubideak eta betebeharrak arautzen dituen erregelamendua", baja emango zaie, eta bajak berau emateko ebazpena jakinarazi eta lehenengo egun balioduneko 00:00etatik aurrera izango ditu ondorioak.

El incumplimiento del “Reglamento Regulador de las condiciones, derechos y obligaciones de los usuarios del aparcamiento El Pinar”, supondrá la baja en el servicio, con efecto inmediato desde las 00:00 horas del primer día hábil posterior a la notificación de la resolución de baja.

Bi kuota ordaintzeko badaude dagokion hilabeteko azken egun baliodunean, baja automatikoa emango da, eta bajak hurrengo hilabetetik aurrera izango ditu ondorioak.

El impago de dos cuotas que no haya sido subsanado antes del último día hábil del mes correspondiente dará lugar a la baja automática con efectos desde el mes siguiente.

9. Plaza hutsen kudeaketa.

Esleitu gabeko plazak geratzen badira, IRUNVIko Administrazio Kontseiluak 2012ko irailaren 21ean onartutako El Pinar Aparkalekuko plazak besterentzeko baldintzen pleguko 10. artikuluan ezarritakoaren arabera egingo da esleipena, oinarri hauetan ezarritako baldintzak betetzen direla egiaztatu ondoren.

Plaza elektrifikatuak eskuragarri badaude, aldi baterako esleitu ahal izango dira turiso estandarren aparkalekurako plaza elektrifikatu hoiek, eta libre utzi beharko dira plazak auto elektrikorako eskaria dagoenean. Horretarako, hilabeteko aurreabisua egin beharko da, eta plaza hilabeteko epean utzi beharko da libre, IRUNVIk plaza erabiltzen ari den auto arruntaren erabiltzaileari jakinarazten dionetik zenbatzen hasita.

9. Gestión de las plazas vacantes

En caso de quedar plazas pendientes de asignar, la asignación será realizada conforme a lo establecido en el artículo 10 del Pliego de Condiciones para la enajenación de plazas de aparcamiento del aparcamiento El Pinar aprobado por el Consejo de Administración de IRUNVI el 21 de septiembre de 2012, previa comprobación del cumplimiento de las condiciones establecidas en las presentes Bases.

En caso de existir plazas electrificadas disponibles, podrán adjudicarse temporalmente las plazas electrificadas para aparcamiento de turismos estándar de forma temporal, debiendo dejarse libre las plazas cuando exista demanda para coche eléctrico, para lo que deberá mediar un preaviso de un mes, debiendo dejar la plaza libre en el plazo de un mes desde que IRUNVI lo ponga en conocimiento del usuario del coche ordinario que está haciendo uso de la plaza.

10. Plazak aldi baterako erabiltzeko kontratua

Oinarri hauen II. eranskin gisa erantsi da esleipendunekin sinatu beharreko kontratu-eredua.

Pinudiko aparkalekuaren erabiltzaileen baldintzak, eskubideak eta betebeharrak arautzen dituen Erregelamenduaren 5.4 klausulan ezarritakoaren arabera, aparkaleku-zerbitzuak ez dakar, inola ere, ibilgailuak eta haietan gordailuan utzitakoa zaintzeko, babesteko edo jagoteko zerbitzurik.

10. Contrato de uso temporal de las plazas

Se adjunta como Anexo II a las presentes bases el modelo de contrato a firmar con las personas adjudicatarias.

Conforme a lo establecido en la cláusula 5.4 "Reglamento regulador de las condiciones, derechos y obligaciones de los usuarios del aparcamiento El Pinar" el servicio de estacionamiento no conlleva en ningún momento el servicio de custodia, guarda o vigilancia de los vehículos y de lo en ellos depositado.

11. Plaza esleitzeko berresleipena

Administrazio - emakidako edo jabetzako erregimeneko plazetan interesaturik egonez gero, IRUNVIk aldez aurretik esleitutako plazak esleitu ahal izango ditu, aldi baterako erabilera-kontratua hilabete lehenago suntsiaraziz.

Kasu horretan, kontratua suntsiarazteko unean plaza hutsik badago, plaza berri bat eskainiko zaio, eta plaza hutsik ez badago, bere garaian hutsik geratzen den lehenengoa eskainiko zaio.

11. Reasignación por adjudicación de la plaza

En caso de existir personas interesadas en plazas de régimen de concesión administrativa o propiedad, IRUNVI podrá adjudicar las plazas previamente asignadas procediendo a la resolución del contrato de uso temporal con un preaviso de un mes de antelación.

En este caso, de existir plazas vacantes en el momento de la resolución del contrato, se le ofrecerá una nueva plaza y en caso de no existir plazas vacantes, se le ofrecerá la primera que quede vacante en su momento.

Irun, 2026ko urriaren 29an
Irun, 29 de octubre de 2026

CRISTINA LABORDA ALBOLEA - 44550706M

Firmado digitalmente por CRISTINA LABORDA ALBOLEA - 44550706M
Fecha: 2026.11.02 13:54:12 +01'00'

Stua./Fdo.: Cristina Laborda Albolea.
IRUNVIko Administrazio Kontseiluko Lehendakaria
Presidenta del Consejo de Administración de IRUNVI

I. ERANSKINA / ANEXO I

- A GUNEA:
  1. Pinudi kaleko eta Vera de Bidasoa kaleko zenbaki guztiak.
  2. Atzeko Pinudi kaleko lokalak (Hondarribia kalea z/g)
  3. Anzaran plaza 1etik 16ra.
  4. Anzaran kalea eta Lesaka kalea.

- B GUNEA:
  1. Lekaenea kalea 14tik 30era
  2. Lucas de Berroa kalea 2tik 14ra (biak barne).
  3. Hondarribia kalea 15etik 43ra (biak barne).

- C GUNEA: Kaleak (hauek ere barne): Hendaia, Lope d Irigoyen, Geltokia, Anaka, Donostia eta Santiag Urtizberea; A eta B guneetan dauden kaleak e zenbakiak izan ezik:
  - Donostia.
  - Geltokia.
  - Lope de Irigoyen.
  - Hondarribia 1etik 14ra (bikoitiak eta bakoitiak).
  - Zubimuxu plazatxoa.
  - Lepanto.
  - Lezo.
  - Blas de Lezo.
  - Luis de Uranzu.
  - Javier Esteban Indart.
  - Alberto Angera plaza.
  - Oiartzun.
  - Lucas de Berroa, 15etik 18ra (bikoitiak eta bakoitiak).
  - Lekaenea 1etik 13ra (bikoitiak eta bakoitiak).
  - Bartolome Urdinsokoa.
  - Anaka 1etik 14ra (bikoitiak eta bakoitiak).
  - Gipuzkoa plaza.

- GAINERAKOETAKO: Irungo udalerriko gaineral kaleak

- ZONA A:
  1. Todos los números de la calle Pinar y calle Vera de Bidasoa.
  2. Locales de calle Pinar trasera (calle Fuenterrabia s/n)
  3. Plaza Anzaran del 1 al 16.
  4. Calle Anzaran y calle Lesaka.

- ZONA B:
  1. Calle Lekaenea del 14 al 30.
  2. Calle Lucas de Berroa del 2 al 14 (a inclusive).
  3. Calle Fuenterrabía del 15 al 43 (a inclusive).

- ZONA C: Encuadrada por las calles (que tambi se incluyen): Hendaia, Lope de Irigoyen, Estació Anaka, Donosti y Santiago Urtizberea; excepto l calles y números incluidos en las zonas A y B
  - Donostia.
  - Estación.
  - Lope de Irigoyen.
  - Fuenterrabia del 1 al 14 (pares e impares).
  - Zubimuxu plazatxoa.
  - Lepanto.
  - Lezo.
  - Blas de Lezo.
  - Luis de Uranzu.
  - Javier Esteban Indart.
  - Plaza Alberto Angera.
  - Oiartzun.
  - Lucas de Berroa del 15 al 18 (pares e impares).
  - Lekaenea del 1 al 13 (pares e impares).
  - Bartolomé de Urdinso.
  - Anaka del 1 al 14 (pares e impares).
  - Plaza Gipuzkoa.

- RESTO: resto de calles del municipio de Irun.

II. ERANSKINA / ANEXO II

PINUDIKO APARKALEKUAN GARAJE-PLAZA ESTANDARRA ALDI BATERAKO ERABILTZEKO BAIMEN-KONTRATUA, PREZIO BEREZIA HILERO ORDAINTZEKO SISTEMAREN BIDEZ

BATZARTUTA:

Alde batetik,

Idoia Yarza Sardón andreak, **IRUNGO ETXEBIZITZARAKO ELKARTE PUBLIKOA/SOCIEDAD PÚBLICA DE VIVIENDA DE IRUN SAU** (aurrerantzean IRUNVI) elkartearen izenean eta ordezkaritzan, dokumentu hau formalizatzeko ahalmena du, Administrazio Kontseiluak 2026eko urriak 29an hartutako erabakiaren arabera.

Eta bestetik,

.... jauna/andrea, adinez nagusia,... NAN duena eta... (e) an helbidea duena, bere izenean eta ordezkaritzan. (Aurrerantzean, erabiltzailea).

Bi aldeek aitortzen dute legezko gaitasun nahikoa dutela aldi baterako erabiltzeko kontratu hau egiteko,... garaje-plazaren gainean, Pinudi parkean dagoen lurpeko aparkalekuan.

ADIERAZTEN DUTE:

Lehenengoa: Irungo Udalaren Osoko Bilkurak, 2012ko uztailaren 25ean hartutako ebazpenaren bidez, onartu egin zuen IRUNVIri lagatzea Pinudi Parkearen eremuko Barne Erreformarako Plan Bereziko L.K. lurzatiaren lurpearen jabetza osoa, lurpeko aparkaleku izateko.

Bigarrena: Administrazio Kontseiluak, 2026eko urriaren 29an egindako bileran, erabaki zuen «*2027. Urterako, -1, -2 eta -3 solairuetan prezio bereziko hileko ordainketa-sistemaren bidez Pinudi aparkalekuko aldi baterako plazak esleitzeko oinarri arautzaileak*» onartzea. Honen bidez, IRUNVIren titulartasuneko 204 plazak esleitzeko sistema onartzen da, 2026eko abenduaren 31n iraungitzen diren kontratuak dituzten aparkalekuko -1, -2 eta -3 solairuetan errentan daudenak.

Hirugarrena: IRUNVIk, "*2027. Urterako, -1, -2 eta -3 solairuetan prezio bereziko hileko ordainketa-*

CONTRATO DE AUTORIZACIÓN DE USO TEMPORAL DE PLAZA DE GARAJE ESTANDAR EN EL APARCAMIENTO EL PINAR MEDIANTE EL SISTEMA DE ABONO MENSUAL DE PRECIO ESPECIAL

REUNIDOS:

De una parte,

Doña Idoia Yarza Sardón, en nombre y representación de **IRUNGO ETXEBIZITZARAKO ELKARTE PUBLIKOA / SOCIEDAD PÚBLICA DE VIVIENDA DE IRUN, SAU** (en adelante IRUNVI), facultada para la formalización del presente documento en virtud de acuerdo de Consejo de Administración de 29 de octubre de 2026.

Y de otra,

Don/doña **....** mayor de edad, con DNI **....** y con domicilio en .... , en su propio nombre y representación. (En adelante, el usuario).

Se reconocen ambas partes capacidad legal suficiente para el otorgamiento del presente contrato de uso temporal, sobre la plaza de garaje .... en el aparcamiento subterráneo sito en el Parque El Pinar.

MANIFIESTAN:

Primero: Que por resolución del Pleno del Excmo. Ayuntamiento de Irun tomada el 25 de julio de 2012, fue aprobada la cesión a favor de IRUNVI, de la plena propiedad del subsuelo de la parcela L.K. del Plan Especial de Reforma Interior del ámbito Parque El Pinar, con destino a Aparcamiento Subterráneo

Segundo: Que el Consejo de Administración reunido el 29 de octubre de 2026, acordó la aprobación de las *"Bases reguladoras para la asignación de las plazas de uso temporal del* aparcamiento *El Pinar mediante el sistema de abono mensual de precio especial en las plantas (-1,-2 y-3) para el año 2027"*, por el que, se aprueba el sistema de asignación de las 204 plazas titularidad de IRUNVI que se encuentran arrendadas en las plantas (-1,-2 y -3) del aparcamiento cuyos contratos vencen el 31 de diciembre de 2026.

Tercero: Que IRUNVI, de acuerdo con el procedimiento establecido en los *"Bases reguladoras para la*

sistemaren bidez Pinudi aparkalekuko aldi baterako plazak esleitzeko oinarri arautzaileak", eta erabiltzaileak aldez aurretik eskatuta, Pinar parkeko lurpeko aparkalekuan.... garaje-plaza erabiltzeko aldi baterako baimena esleitu dio aparkalekua aldi baterako erabili nahi duen pertsonari.

asignación de las plazas de uso temporal del aparcamiento El Pinar mediante el sistema de abono mensual de precio especial en las plantas (-1,-2 y-3) para el año 2027" y previa solicitud del usuario ha adjudicado, la autorización temporal de uso de la plaza de garaje .... en el aparcamiento subterráneo sito en el Parque El Pinar, a la persona interesada en el uso temporal del mismo.

Laugarrena: Aipatutako esleipenaren arabera, esku hartzen duten alderdiek dagokion kontratua formalizatuko dute, honako klausula hauen arabera:

Cuarto: Que conforme a la mencionada adjudicación, las partes intervinientes proceden a la formalización del pertinente contrato con arreglo a las siguientes

HIZPAKETAK

ESTIPULACIONES

LEHENENGOA: IRUNGO ETXEBIZITZARAKO ELKARTE PUBLIKOA/SOCIEDAD PÚBLICA DE VIVIENDA DE IRUN, SAUk, bere legezko ordezkariaren bitartez, Pinudiko lurpeko aparkalekuko... zenbakidun garaje-plaza irekiaren aldi baterako erabilera erabiltzaileari lagatzen dio, erabateko adostasuna emanez eta haren esleipena onartuz.

PRIMERA: IRUNGO ETXEBIZITZARAKO ELKARTE PUBLIKOA / SOCIEDAD PÚBLICA DE VIVIENDA DE IRUN, SAU, a través de su legal representante, cede el uso temporal de la plaza de garaje abierta señalada con el nº ..., situada en planta ... del aparcamiento subterráneo El Pinar, al usuario, que presta su plena conformidad y acepta la adjudicación del mismo.

Aparkaleku-plaza turismo edo motozikleta bat aparkatzeko baino ez da erabiliko; aparkaleku-zerbitzuak ez dakar, inola ere, ibilgailuak eta haietan gordailuan utzitakoa zaintzeko, babesteko edo jagoteko zerbitzurik

La plaza de aparcamiento deberá destinarse exclusivamente al aparcamiento de un turismo o motocicleta y el servicio de estacionamiento no conllevará en ningún momento el servicio de custodia, guarda o vigilancia de los vehículos y de lo en ellos depositado

Obra Berriaren eta Jabetza Horizontalaren Banaketaren eskrituraren arabera, 2008ko irailaren 12an notarioaren aurrean emandakoa**. ... solairuko... zenbakidun plazak... m2-ko azalera du**. Kontratu honi planoa erantsi zaio, hobeto identifikatu ahal izateko.

De acuerdo con la escritura de Obra Nueva y División de Propiedad Horizontal, otorgada ante Notario el 12 de septiembre de 2008. **La plaza nº ... de la planta ..., tiene una superficie de ... m^2.** Se adjunta plano al presente contrato para permitir una mejor identificación.

(Era berean, ekitaldi horretan, aparkatzeko giltza eta txartela ematen zaizkio errentariari)[1].

(Asimismo, en este acto, se hace entrega al arrendatario de la llave y la tarjeta del aparcamiento.)[1]

BIGARRENA: IRUNVIren titulartasuneko plazak erabiltzeko eskubidearen hasiera..... izango da.

SEGUNDA: El inicio del derecho de utilización de las plazas de titularidad de IRUNVI será el .....

Aldi baterako erabilera-baimenaren sistemaren bidez plaza horiek erabiltzeko kontratuaren amaiera-data 2027ko abenduaren 31 izango da, 24:00etan.

La fecha de finalización del contrato para la utilización de estas plazas mediante el sistema de autorización temporal de uso será, el 31 de diciembre de 2027 a las 24:00horas.

Alderdietako edozeinek amaitutzat jo dezake kontratu hau, alde bakarretik eta eragindako erabiltzaileei inolako kalte-ordainik eman gabe, gutxienez hilabete lehenago jakinarazita.

Cualquiera de las partes, podrá dar por finalizado el presente contrato forma unilateral y sin que ello suponga indemnización alguna de ninguna clase a favor de los usuarios afectados comunicándolo con una antelación mínima de un mes.

HIRUGARRENA: Errentamendu horren prezioa...

TERCERA: El precio del referido arrendamiento queda

[1] Aparkalekuaren erabiltzaile berrien kasuan bakarrik.
Únicamente en el caso de nuevos usuarios del aparcamiento.

eurokoa da, BEZa barne, "*2027. Urterako, -1, -2 eta -3 solairuetan prezio bereziko hileko ordainketa-sistemaren bidez Pinudi aparkalekuko aldi baterako plazak esleitzeko oinarri arautzaileak*" 7. klausulan ezarritakoaren arabera, kontratuaren xede den garaje-plazaren ezaugarrien arabera.

establecido en … euros IVA incluido, de acuerdo a lo estipulado en la Cláusula 7 de las *"Bases reguladoras para la asignación de las plazas de uso temporal del aparcamiento El Pinar mediante el sistema de abono mensual de precio especial en las plantas (-1,-2 y-3) para el año 2027"*, de acuerdo con las características de la plaza de garaje objeto del contrato.

Hileko ordainketak errentariaren banku - kontu honetan zordunduta ordainduko dira: XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX, hilabete bakoitzeko lehen bost egunen barruan.

Las mensualidades se abonarán mediante el cargo en la cuenta bancaria del arrendatario, **Nº:** XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX, dentro de los cinco primeros días de cada mes.

Bi kuota ordaintzeko badaude dagokion hilabeteko azken egun baliodunean, baja automatikoa emango da, eta bajak hurrengo hilabetetik aurrera izango ditu ondorioak.

El impago de dos cuotas que no haya sido subsanado antes del último día hábil del mes correspondiente dará lugar a la baja automática con efectos desde el mes siguiente.

LAUGARRENA: Errentaria ez da aparkalekuaren erabiltzaileen komunitateko kide izango.

CUARTA: El arrendatario no formará parte de la comunidad de usuarios del aparcamiento.

BOSGARRENA: Bi aldeek adosten dute ezen, kontratuan berariaz aurreikusi gabekoari dagokionez, "*2027. Urterako, -1, -2 eta -3 solairuetan prezio bereziko hileko ordainketa-sistemaren bidez Pinudi aparkalekuko aldi baterako plazak esleitzeko oinarri arautzaileak*" jasotako klausulen arabera gauzatuko dela kontratua. Oinarri horiek berariaz hartu eta onartzen dituzte beren gain, inolako salbuespenik eta erreserbarik gabe.

QUINTA: Ambas partes acuerdan que la ejecución del contrato se sujetará, en lo no previsto expresamente en el mismo, de acuerdo a las estipulaciones recogidas en las *"Bases reguladoras para la asignación de las plazas de uso temporal del aparcamiento El Pinar mediante el sistema de abono mensual de precio especial en las plantas (-1,-2 y-3)para el año 2027"*, que *expresamente asumen y acatan* en su totalidad, sin salvedad ni reserva alguna.

SEIGARRENA: Burutzen den kontratu hau, sinatzen denetik baliozkoa dena, edozein alderdik eskatuta aurkeztuko da jendaurrean, eta eskatzen duenaren kontura izango dira sortzen diren gastu guztiak eta edozein motatakoak.

SEXTA: Este contrato que se perfecciona y es válido desde su firma, será elevado a público a petición de cualquiera de las partes, siendo de cuenta de quién lo pidiera, todos y cualesquiera clase de gastos que se originen.

Online sarbidea aplikatu beharreko araudira:

https://www.irunvi.com/eu/pinudiko-aparkalekua/pinudiko-aparkalekuaren-informazioa

Acceso online a la normativa de aplicación:

https://www.irunvi.com/es/aparcamiento-el-pinar/informacion-aparcamiento-el-pinar

Ados daudela adierazteko, bi aletan eta ondorio bakarrerako sinatzen dute, goiburuan adierazitako tokian eta egunean.

En prueba de conformidad, lo firman por duplicado y a un solo efecto, en el lugar y fecha expresados en el encabezamiento.

En Irun a … de … de …..
Irunen, ……ko … …an

Fdo./Stua: Idoia Yarza Sardón
Directora- Gerente/Zuzendari-Kudeatzailea

Fdo./Stua: XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

PINUDI APARKALEKUAN TURISMORAKO GARAJE-PLAZA ELEKTRIFIKATUA ALDI BATERAKO ERABILTZEKO BAIMENAREN KONTRATUA, PREZIO BEREZIA HILERO ORDAINTZEKO SISTEMAREN BIDEZ

BATZARTUTA:

Alde batetik,

Idoia Yarza Sardón andreak, **IRUNGO ETXEBIZITZARAKO ELKARTE PUBLIKOA/SOCIEDAD PÚBLICA DE VIVIENDA DE IRUN SAU** (aurrerantzean IRUNVI) elkartearen izenean eta ordezkaritzan, dokumentu hau formalizatzeko ahalmena du, Administrazio Kontseiluak 2026eko urriaren 29an hartutako erabakiaren arabera.

Eta bestetik,

.... jauna/andrea, adinez nagusia,... NAN duena eta... (e) an helbidea duena, bere izenean eta ordezkaritzan. (Aurrerantzean, erabiltzailea).

Bi aldeek aitortzen dute legezko gaitasun nahikoa dutela aldi baterako erabiltzeko kontratu hau egiteko,... garaje-plazaren gainean, Pinudi parkean dagoen lurpeko aparkalekuan.

ADIERAZTEN DUTE:

Lehenengoa: Irungo Udalaren Osoko Bilkurak, 2012ko uztailaren 25ean hartutako ebazpenaren bidez, onartu egin zuen IRUNVIri lagatzea Pinudi Parkearen eremuko Barne Erreformarako Plan Bereziko L.K. lurzatiaren lurpearen jabetza osoa, lurpeko aparkaleku izateko.

Bigarrena: Administrazio Kontseiluak, 2026eko urriaren 29an egindako bileran, onartzea erabaki zuen *"2027. Urterako, -1, -2 eta -3 solairuetan prezio bereziko hileko ordainketa-sistemaren bidez pinudi aparkalekuko aldi baterako plazak esleitzeko oinarri arautzaileak"*. Honen bidez, aparkalekuko -1, -2 eta -3 solairuetan alokatuta dauden IRUNVIren titulartasuneko 204 plazak esleitzeko sistema onartzen da. Horien kontratuak 2026eko abenduaren 31n amaitzen direlarik.

Hirugarrena: IRUNVIk, "*2027. Urterako, -1, -2 eta -3 solairuetan prezio bereziko hileko ordainketa-sistemaren bidez Pinudi aparkalekuko aldi baterako plazak esleitzeko oinarri arautzaileak*", eta erabiltzaileak

CONTRATO DE AUTORIZACIÓN DE USO TEMPORAL DE PLAZA DE GARAJE ELECTRIFICADA PARA TURISMO EN EL APARCAMIENTO EL PINAR MEDIANTE EL SISTEMA DE ABONO MENSUAL DE PRECIO ESPECIAL

REUNIDOS:

De una parte,

Doña Idoia Yarza Sardón, en nombre y representación de **IRUNGO ETXEBIZITZARAKO ELKARTE PUBLIKOA / SOCIEDAD PÚBLICA DE VIVIENDA DE IRUN, SAU** (en adelante IRUNVI), facultada para la formalización del presente documento en virtud de acuerdo de Consejo de Administración de 29 de octubre de 2026.

Y de otra,

Don/doña **....** mayor de edad, con DNI **....** y con domicilio en .... , en su propio nombre y representación. (En adelante, el usuario).

Se reconocen ambas partes capacidad legal suficiente para el otorgamiento del presente contrato de uso temporal, sobre la plaza de garaje .... en el aparcamiento subterráneo sito en el Parque El Pinar.

MANIFIESTAN:

Primero: Que por resolución del Pleno del Excmo. Ayuntamiento de Irun tomada el 25 de julio de 2012, fue aprobada la cesión a favor de IRUNVI, de la plena propiedad del subsuelo de la parcela L.K. del Plan Especial de Reforma Interior del ámbito Parque El Pinar, con destino a Aparcamiento Subterráneo

Segundo: Que el Consejo de Administración reunido el 29 de octubre de 2026, acordó la aprobación de las *"Bases reguladoras para la asignación de las plazas de uso temporal del aparcamiento El Pinar mediante el sistema de abono mensual de precio especial en las plantas (-1,-2 y-3) para el año 2027"*, por el que, se aprueba el sistema de asignación de las 204 plazas titularidad de IRUNVI que se encuentran arrendadas en las plantas (-1,-2 y -3) del aparcamiento cuyos contratos vencen el 31 de diciembre de 2026.

Tercero: Que IRUNVI, de acuerdo con el procedimiento establecido en los *"Bases reguladoras para la asignación de las plazas de uso temporal del aparcamiento El Pinar mediante el sistema de abono*

aldez aurretik eskatuta, Pinar parkeko lurpeko aparkalekuan.... garaje-plaza erabiltzeko aldi baterako baimena esleitu dio aparkalekua aldi baterako erabili nahi duen pertsonari.

Laugarrena: Aipatutako esleipenaren arabera, esku hartzen duten alderdiek dagokion kontratua formalizatuko dute, honako klausula hauen arabera:

HIZPAKETAK

LEHENENGOA: IRUNGO ETXEBIZITZARAKO ELKARTE PUBLIKOA/SOCIEDAD PÚBLICA DE VIVIENDA DE IRUN, SAUk, bere legezko ordezkariaren bitartez, Pinudiko lurpeko aparkalekuko... zenbakidun garaje-plaza irekiaren aldi baterako erabilera erabiltzaileari lagatzen dio, erabateko adostasuna emanez eta haren esleipena onartuz.

Aparkaleku-plaza turismo edo motozikleta bat aparkatzeko baino ez da erabiliko; aparkaleku-zerbitzuak ez dakar, inola ere, ibilgailuak eta haietan gordailuan utzitakoa zaintzeko, babesteko edo jagoteko zerbitzurik

Obra Berriaren eta Jabetza Horizontalaren Banaketaren eskrituraren arabera, 2008ko irailaren 12an notarioaren aurrean emandakoa. **... solairuko... zenbakidun plazak... m2-ko azalera du**. Kontratu honi planoa erantsi zaio, hobeto identifikatu ahal izateko.

(Era berean, ekitaldi horretan, aparkatzeko giltza eta txartela ematen zaizkio errentariari)[1]

BIGARRENA: IRUNVIren titularitasuneko plazak erabiltzeko eskubidearen hasiera**.....** izango da.

Aldi baterako erabilera-baimenaren sistemaren bidez plaza horiek erabiltzeko kontratuaren amaiera-data **2027eko abenduaren 31 izango da, 24:00etan**.

Alderdietako edozeinek amaitutzat jo dezake kontratu hau, alde bakarretik eta eragindako erabiltzaileei inolako kalte-ordainik eman gabe, gutxienez hilabete lehenago jakinarazita.

HIRUGARRENA: Errentamendu horren prezioa... eurokoa da, BEZa barne, "*2027. Urterako, -1, -2 eta -3 solairuetan prezio bereziko hileko ordainketa-mensual de precio especial en las plantas (-1,-2 y-3) para el año 2027"* y previa solicitud del usuario ha adjudicado, la autorización temporal de uso de la plaza de garaje .... en el aparcamiento subterráneo sito en el Parque El Pinar, a la persona interesada en el uso temporal del mismo.

Cuarto: Que conforme a la mencionada adjudicación, las partes intervinientes proceden a la formalización del pertinente contrato con arreglo a las siguientes

ESTIPULACIONES

PRIMERA: IRUNGO ETXEBIZITZARAKO ELKARTE PUBLIKOA / SOCIEDAD PÚBLICA DE VIVIENDA DE IRUN, SAU, a través de su legal representante, cede el uso temporal de la plaza de garaje abierta señalada con el nº ..., situada en planta ... del aparcamiento subterráneo El Pinar, al usuario, que presta su plena conformidad y acepta la adjudicación del mismo.

La plaza de aparcamiento deberá destinarse exclusivamente al aparcamiento de un turismo o motocicleta y el servicio de estacionamiento no conllevará en ningún momento el servicio de custodia, guarda o vigilancia de los vehículos y de lo en ellos depositado

De acuerdo con la escritura de Obra Nueva y División de Propiedad Horizontal, otorgada ante Notario el 12 de septiembre de 2008. La **plaza nº ... de la planta ..., tiene una superficie de ... m^2**. Se adjunta plano al presente contrato para permitir una mejor identificación.

(Asimismo, en este acto, se hace entrega al arrendatario de la llave y la tarjeta del aparcamiento.)[1]

SEGUNDA: El inicio del derecho de utilización de las plazas de titularidad de IRUNVI será el .....

La fecha de finalización del contrato para la utilización de estas plazas mediante el sistema de autorización temporal de uso será, **el 31 de diciembre de 2027 a las 24:00horas.**

Cualquiera de las partes, podrá dar por finalizado el presente contrato forma unilateral y sin que ello suponga indemnización alguna de ninguna clase a favor de los usuarios afectados comunicándolo con una antelación mínima de un mes.

TERCERA: El precio del referido arrendamiento queda establecido en ... euros IVA incluido, de acuerdo a lo estipulado en la Cláusula 7 de las *"Bases reguladoras*

[1] Aparkalekuaren erabiltzaile berrien kasuan bakarrik.
Únicamente en el caso de nuevos usuarios del aparcamiento.

sistemaren bidez Pinudi aparkalekuko aldi baterako plazak esleitzeko oinarri arautzaileak", kontratuaren xede den garaje-plazaren ezaugarrien arabera.

para la asignación de las plazas de uso temporal del aparcamiento El Pinar mediante el sistema de abono mensual de precio especial en las plantas (-1,-2 y-3) para el año 2027", de acuerdo con las características de la plaza de garaje objeto del contrato.

Hileko ordainketak errentariaren banku - kontu honetan zordunduta ordainduko dira: XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX, hilabete bakoitzeko lehen bost egunen barruan.

Las mensualidades se abonarán mediante el cargo en la cuenta bancaria del arrendatario, **Nº:** XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX, dentro de los cinco primeros días de cada mes.

Bi kuota ordaintzeko badaude dagokion hilabeteko azken egun baliodunean, baja automatikoa emango da, eta bajak hurrengo hilabetetik aurrera izango ditu ondorioak.

El impago de dos cuotas que no haya sido subsanado antes del último día hábil del mes correspondiente dará lugar a la baja automática con efectos desde el mes siguiente.

Turismo kargatzeko kontsumoaren fakturazioa kWh prezioan kargatzean kontsumitutako kWh-en arabera kalkulatuko da. kWh prezioa IRUNVIk kontratatutako ibilgailu elektrikoentzako tarifena izango da, eta baldintza finkoen barruan sartuko da, ezarritako kostuan, potentzia eta kargatzeko beharrezkoak diren gainerako kontzeptuak.

La facturación del consumo de la recarga del turismo se calculará en base a los kWh consumidos en la recarga por el precio kWh. El precio kWh será el de las tarifas para vehículo eléctrico que esté contratada por IRUNVI y se incluirá dentro de los términos fijos, en el costo impuestos, la potencia y demás conceptos necesarios para la recarga.

Birkarga banakako aurreordainketako sistema baten bidez aktibatzen da, kontratu honi erantsitako dokumentuan jasotakoaren arabera. Dokumentu hori erabiltzaileak formalizatu behar du zerbitzu-emailearekin.

La recarga se activa mediante un sistema prepago individualizado conforme a lo recogido en el documento anexo al presente contrato, documento que debe formalizar el usuario con el prestador del servicio.

LAUGARRENA: Errentaria ez da aparkalekuaren erabiltzaileen komunitateko kide izango.

CUARTA: El arrendatario no formará parte de la comunidad de usuarios del aparcamiento.

BOSGARRENA: Bi alderdiek adostu dute kontratuaren exekuzioa, bertan berariaz aurreikusita ez dagoenari dagokionez, "*2027. Urterako, -1, -2 eta -3 solairuetan prezio bereziko hileko ordainketa-sistemaren bidez Pinudi aparkalekuko aldi baterako plazak esleitzeko oinarri arautzaileak*" jasotako estipulazioen arabera egingo dela. Oinarri horiek berariaz hartu eta onartzen dituzte beren gain, inolako salbuespenik eta erreserbarik gabe.

QUINTA: Ambas partes acuerdan que la ejecución del contrato se sujetará, en lo no previsto expresamente en el mismo, de acuerdo a las estipulaciones recogidas en las *"Bases reguladoras para la asignación de las plazas de uso temporal del aparcamiento El Pinar mediante el sistema de abono mensual de precio especial en las plantas (-1,-2 y-3) para el año 2027"*, que *expresamente asumen y acatan* en su totalidad, sin salvedad ni reserva alguna.

SEIGARRENA: Burutzen den kontratu hau, sinatzen denetik baliozkoa dena, edozein alderdik eskatuta aurkeztuko da jendaurrean, eta eskatzen duenaren kontura izango dira sortzen diren gastu guztiak eta edozein motatakoak.

SEXTA: Este contrato que se perfecciona y es válido desde su firma, será elevado a público a petición de cualquiera de las partes, siendo de cuenta de quién lo pidiera, todos y cualesquiera clase de gastos que se originen.

Online sarbidea aplikatu beharreko araudira:

https://www.irunvi.com/eu/pinudiko-aparkalekua/pinudiko-aparkalekuaren-informazioa

Acceso online a la normativa de aplicación:

https://www.irunvi.com/es/aparcamiento-el-pinar/informacion-aparcamiento-el-pinar

Ados daudela adierazteko, bi aletan eta ondorio bakarrerako sinatzen dute, goiburuan adierazitako tokian eta egunean.

En prueba de conformidad, lo firman por duplicado y a un solo efecto, en el lugar y fecha expresados en el encabezamiento.

En Irun a … de … de …..
Irunen, ……ko … …an

Fdo./Stua: Idoia Yarza Sardón
Directora- Gerente/Zuzendari-Kudeatzailea

Fdo./Stua: XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

Contrato de prestación de servicio de gestión energética mediante sistema de recargas energéticas.

1.PRESTADOR DE SERVICIOS.

Kaizen integral S.L. con CIF: B75214031 como empresa especializada en la gestión energética, representada por Luis Mª Sánchez García Con DNI :44.157230-J, domicilio en c/ Txirrita Maleo 3 D CP:20100 de Errenteria (Gipuzkoa), actuando en representación de ……. en adelante, KAIZEN, prestador de servicios.

2. CLIENTE.

NOMBRE Y APELLIDOS:……..D.N. I:……

DOMICILIO:……..POBLACIÓN:……

EMAIL:…….. TELF MÓVIL:……

Ambas partes manifiestan tener y se reconocen, mutua y recíprocamente, la capacidad legal necesaria para otorgar el presente Contrato, a cuyos efectos

3. OBJETO:

El presente contrato tiene por objeto regular los términos y condiciones bajo los cuales KAIZEN prestará al usuario el servicio de gestión administrativa, energética y de facturación vinculada al sistema de recarga de vehículos eléctricos en la plaza de garaje nº: …….. ubicada en: …… arrendada a: ……..

4. CONDICIONES DE SERVICIO Y MANTENIMIENTO

El servicio incluye:

- La habilitación de un sistema de prepago mediante saldo virtual.
- La medición individualizada del consumo eléctrico.
- La facturación y descuento automático diario del consumo según las tarifas establecidas por la Propiedad.
- El suministro de dos tarjetas de activación asociadas al Usuario, su cargador y su plaza de garaje.
- El acceso a una plataforma web para la gestión de saldo y consultas de consumos.

5. VINCULACIÓN AL CONTRATO DE ARRENDAMIENTO

El presente contrato queda **expresamente vinculado al contrato de arrendamiento de la plaza de garaje** suscrito entre la Propiedad y el Usuario. En caso de extinción, resolución o rescisión del arrendamiento, este contrato quedará automáticamente extinguido, sin derecho a indemnización alguna para el Usuario.

6. SISTEMA DE PAGO Y CONSUMO

- El sistema de recarga funciona en **modalidad prepago**. El Usuario debe disponer de saldo virtual suficiente en su monedero electrónico para acceder al servicio.
- El saldo podrá ser recargado mediante la **aplicación web** puesta a disposición del Usuario.
- Diariamente se realizará un **descuento automático** del saldo virtual por el consumo eléctrico realizado, en función de las tarifas establecidas y comunicadas por la Propiedad.
- El Usuario se compromete a **mantener saldo suficiente** para el uso del servicio. La falta de saldo inhabilitará automáticamente el acceso al sistema de recarga.

7. CARGADOR Y TARJETAS DE ACTIVACIÓN

KAIZEN entregará al Usuario **dos tarjetas de activación personalizadas**, vinculadas al cargador ubicado en su plaza de aparcamiento.

- El usuario está únicamente autorizado a recargar en el nº de cargador ubicado en su plaza de aparcamiento con el siguiente nº de serie o identificación: ……
- El Usuario será responsable de su custodia y uso adecuado tanto del cargador como de las tarjetas de activación.
- En caso de pérdida, robo o deterioro, el usuario deberá notificarlo de inmediato a KAIZEN y asumirá los costes de reposición.

  - Nº DE TARJETA 1: ……

  - Nº DE TARJETA 2:……..

8. DERECHOS Y OBLIGACIONES DE LAS PARTES

Obligaciones de KAIZEN

- Gestionar la medición, control y facturación del consumo eléctrico.
- Mantener operativo el sistema de prepago, la aplicación web y los dispositivos asociados.
- Informar periódicamente al Usuario del estado de su saldo, consumos realizados y tarifas aplicables.

Obligaciones del Usuario

- Hacer uso adecuado del sistema, respetando las instrucciones técnicas y de seguridad.

- Mantener saldo suficiente en su cuenta para acceder al servicio.
- Custodiar las tarjetas de activación y notificar de inmediato cualquier incidencia.
- No manipular, alterar o interferir en el sistema eléctrico ni en los dispositivos de medición.

9.RESPONSABILIDADES

- KAIZEN no será responsable de interrupciones temporales del servicio debidas a causas de fuerza mayor, incidencias técnicas ajenas a su control o fallos en el suministro eléctrico general.
- El Usuario será responsable por cualquier uso indebido del sistema, así como de los daños causados por negligencia o incumplimiento de las obligaciones previstas en este contrato.

No será responsabilidad del prestador de servicios aquellas interrupciones de suministro derivadas de manipulaciones externas o:

- Uso inadecuado.
- Catástrofes naturales, tales como terremotos, inundaciones, etc...
- Huelga, manifestaciones, guerra, desastre nuclear, etc....
- Reparaciones, mantenimiento, modificaciones efectuadas por terceros, sin previo aviso de conocimiento y autorización del prestador de servicio.
- Inadecuada instalación eléctrica, fuego ó mojaduras, suciedad, ambiente corrosivo que averíe circuitos electrónicos, averías ocasionadas en el transporte cuando se realice por cuenta del CLIENTE ó cualquier causa originada en la negligencia ó uso desacostumbrado.

10. DATOS BANCARIOS, AUTORIZACIÓN DE CARGOS Y FIANZA

- El Usuario facilita a KAIZEN los siguientes datos bancarios para la gestión económica vinculada al presente contrato:
  - **Titular de la cuenta**: ……
  - **Número de cuenta bancario (IBAN)**: ……
- El Usuario **autoriza expresamente a KAIZEN** a realizar los cargos económicos derivados de las solicitudes de recarga de saldo efectuadas por el propio Usuario a través de la aplicación web, en la cuenta bancaria indicada anteriormente.
- Asimismo, en el momento de la firma del contrato, el Usuario abonará una **fianza inicial de: ……**.
- Dicha fianza será devuelta al Usuario en un plazo máximo de **90 días naturales** a contar desde la fecha de finalización del contrato, mediante transferencia al mismo número de cuenta bancaria facilitada, siempre que:
  - Todos los saldos económicos pendientes se encuentren debidamente abonados.
  - No se hayan detectado desperfectos en la instalación vinculada al servicio de recarga.
  - Se hayan entregado en buen estado las tarjetas de activación facilitadas al Usuario.
- En caso de incumplimiento de alguna de las condiciones anteriores, KAIZEN podrá retener total o parcialmente la fianza hasta cubrir los importes o daños pendientes.

11. PROTECCIÓN DE DATOS

KAIZEN tratará los datos personales del Usuario conforme al **Reglamento (UE) 2016/679 (RGPD)** y a la normativa nacional vigente. El Usuario autoriza expresamente el tratamiento de sus datos para:

- La gestión administrativa y energética del contrato.
- La facturación del servicio.
- El acceso y uso de la aplicación web. En ningún caso los datos serán cedidos a terceros salvo obligación legal.

12. DURACIÓN Y TERMINACIÓN

Este contrato tendrá la misma duración que el contrato de arrendamiento de la plaza de garaje al que se encuentra vinculado. La extinción del contrato de arrendamiento supondrá automáticamente la finalización del presente contrato.

13. JURISDICCIÓN Y LEGISLACIÓN APLICABLE

Este contrato se regirá por la legislación española. Para la resolución de cualquier controversia, las partes se someten a los **Juzgados y Tribunales del lugar donde se ubica la plaza de garaje**.

Y en prueba de conformidad, ambas partes firman el presente contrato por duplicado y a un solo efecto, en el lugar y fecha indicados.

En Irun, a _____ de _____ de _____

El Prestador de Servicios

El Cliente